

zir, ay tanta dificultad en el traducir bien de una Lengua en otra; lo qual yo no atribuyo a falta de la Lengua en que se traduce, sino a la abundancia de aquello de que se traduce; y así, unas cosas se dicen en una Lengua bien, que en otra no se pueden dezir así bien; y en la mesma otra, otras que se digan mejor que en otra ninguna.

*Coriolano.* Esto está muy bien dicho, y es así la verdad.

*Valdès.* Por esto es grande la temeridad de los que se ponen a traducir de una Lengua en otra, sin ser muy diestros en la una, y en la otra.

*Marcio.* Dessa manera pocas cosas se traducirian.

*Valdès.* Así avria mas personas que supiesen las Lenguas necessarias, como son la Latina, la Griega, la Hebrea; en las quales está escrito todo quanto bueno ay, que pertenezca, así a la Religion, como a Ciencia.

*Marcio.* Hora sus, atajemos esta materia, y tornemos a la nuestra, otorgandoos primero estar bien dicho todo quanto aveys hasta agora propuesto.

*Valdès.* Muchas gracias; y en pago de vuestra liberalidad, antes que salgamos de hablar en los vocablos, os quiero dezir un aviso que yo tengo quando escribo alguna letra en Castellano a algun Italiano.

*Torres.* Yá lo aveys dicho. No es lo de la j larga, y lo de la tilde?

*Valdès.*